



16928/14

(OR. en)

PRESSE 651
PR CO 73

VÝSLEDOK ZASADNUTIA RADY

3 361. zasadnutie Rady

Zahraničné veci

V Bruseli 15. decembra 2014

predseda

Federica Mogherini

vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci
a bezpečnostnú politiku

T L A Č

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Sýria a Irak

Rada pre zahraničné veci sa sústredila na situáciu v Sýrii, Iraku a na hrozbu zo strany ISIL. Rokovanie prispeje k príprave komplexnej regionálnej stratégie EÚ.

Ministri si vymenili názory na krízu v Sýrii s osobitným vyslancom OSN pre Sýriu Staffanom de Misturom. EÚ je odhodlaná plne podporovať jeho úsilie strategicky zvrátiť eskaláciu násilia ako základ pre širší politický proces. EÚ je pripravená konkrétnym spôsobom podporiť rozpracovanie jeho návrhu vychádzať z lokálneho zastavenia nepriateľských akcií v Aleppe a inde.

Vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Federica Mogheriniová uviedla: „Všetky členské štáty aj samotná Európska únia sa tým či oným spôsobom zúčastňujú boja proti Dá'iš. Všetci intenzívne pracujeme na podpore irackej vlády.“ Dodala, že budúci týždeň cestuje do Bagdadu a Erbilu.

Bosna a Hercegovina

Rada sa dohodla na obnovenom prístupe k Bosne a Hercegovine (BiH) bez toho, aby zmenila podmienky pristúpenia k EÚ, a vrátane vykonania rozsudku vo veci Sejdić – Finci. Vyzvala vysokú predstaviteľku a komisára Hahna, aby spolupracovali s vedúcimi predstaviteľmi BiH s cieľom zabezpečiť ich neodvolateľný písomný záväzok prijať reformy v rámci procesu pristúpenia k EÚ. Po dohodnutí písomného záväzku predsedníctvom BiH, po jeho podpísaní politickými predstaviteľmi BiH a schválení parlamentom BiH Rada rozhodne o nadobudnutí platnosti Dohody o stabilizácii a pridružení.

Vysoká predstaviteľka EÚ pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku Federica Mogheriniová uviedla: „Áno, je možné, aby EÚ a Bosna a Hercegovina začali nanovo. Sme pripravení sa angažovať. Sme pripravení urobiť tak vtedy, keď tento záväzok prijme parlament. Toto by sa mohlo stať bodom zvratu na ceste Bosny a Hercegoviny do Európskej únie.“

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	5
------------------------	----------

PREROKOVANÉ BODY

Sýria	7
Irak	10
Západný Balkán	10
Ukrajina.....	11
Ebola	11

INÉ SCHVÁLENÉ BODY***ZAHRANIČNÉ VECI***

– Stredoafrická republika	12
– Iniciatíva týkajúca sa investícií v južnom Stredozemí.....	15
– Južný Sudán.....	16
– Činnosť EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia	17
– Činnosť proti šíreniu ručných zbraní v regióne Sahel	17
– Činnosť EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia	17
– Vzťahy medzi EÚ a Ukrajinou.....	18
– Vzťahy so Srbskom	18
– Vzťahy s Marokom.....	18

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú sprístupnené na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdíčkou; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

–	Predseda Vojenského výboru EÚ	18
–	Zmena článku o ručných a ľahkých zbraniach v dohodách	18
–	EUCAP SAHEL Mali	20

ÚČASTNÍCI

Vysoká predstaviteľka

Federica Mogherini

vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci
a bezpečnostnú politiku

Belgicko:

Didier REYNDERS

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí,
zahraničného obchodu a európskych záležitostí

Bulharsko:

Daniel MITOV

minister zahraničných vecí

Česká republika:

Lubomír ZAORÁLEK

minister zahraničných vecí

Dánsko:

Martin LIDEGAARD

minister zahraničných vecí

Nemecko:

Frank-Walter STEINMEIER

spolkový minister zahraničných vecí

Estónsko:

Keit PENTUS-ROSIMANNUS

minister zahraničných vecí

Írsko:

Dara MURPHY

štátny tajomník pre európske záležitosti a ochranu údajov

Grécko:

Evangelos VENIZELOS

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí

Španielsko:

José Manuel GARCIA-MARGALLO Y MARFIL

minister zahraničných vecí a spolupráce

Francúzsko:

Laurent FABIOUS

minister zahraničných vecí a medzinárodného rozvoja

Chorvátsko:

Vesna PUSIC

prvá podpredsedníčka vlády a ministerka zahraničných
vecí a európskych záležitostí

Taliansko:

Paolo GENTILONI

minister zahraničných vecí

Cyprus:

Ioannis KASOULIDES

minister zahraničných vecí

Lotyšsko:

Edgars RINKĒVIČS

minister zahraničných vecí

Litva:

Linas A. LINKEVIČIUS

minister zahraničných vecí

Luxemburg:

Jean ASSELBORN

minister zahraničných vecí a európskych záležitostí,
minister pre otázky prisťahovalectva a azylu

Maďarsko:

László SZABÓ

parlamentný štátny tajomník a námestník ministra,
ministerstvo zahraničných vecí a obchodu

Malta:

George VELLA

minister zahraničných vecí

Holandsko:

Bert KOENDERS

minister zahraničných vecí

Rakúsko:

Sebastian KURZ

spolkový minister pre Európu, integráciu a zahraničné veci

Poľsko:

Grzegorz SCHETYNA

minister zahraničných vecí

Portugalsko:

Rui MACHETE

minister zahraničných vecí

Rumunsko:

George CIAMBA

štátny tajomník, ministerstvo zahraničných vecí

Slovinsko:

Karl ERJAVEC

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí

Slovensko:

Miroslav LAJČÁK

podpredseda vlády a minister zahraničných vecí

Fínsko:

Erkki TUOMIOJA

minister zahraničných vecí

Švédsko:

Margot WALLSTRÖM

ministerka zahraničných vecí

Spojené kráľovstvo:

Philip HAMMOND

minister zahraničných vecí a záležitostí Britského spoločenstva národov

Komisia:

Johannes HAHN

člen

PREROKOVANÉ BODY**Sýria**

Rada v nadväznosti na neformálne stretnutie s osobitným vyslancom OSN pre Sýriu Staffanom de Misturom, ktoré sa uskutočnilo 14. decembra, podrobne rokovala o situácii v Sýrii. Prijala tieto závery:

- „1. EÚ pripomína závery Rady z 20. októbra a vyjadruje hlboké znepokojenie nad ďalším zhoršovaním humanitárnej a bezpečnostnej situácie v Sýrii. EÚ bezvýhradne odsudzuje zverstvá a porušovanie a zneužívanie ľudských práv páchané Asadovým režimom, ako aj teroristickými skupinami ISIL/Dá'iš, Džabhát al-Núsra a ďalšími. EÚ bude naďalej podporovať všetky snahy dosiahnuť politické riešenie na základe vzájomnej dohody s cieľom udržať jednotu, zvrchovanosť, územnú celistvosť, ako aj multietnický a multináboženský charakter Sýrie. Trvalé riešenie konfliktu je možné dosiahnuť len prostredníctvom politického procesu vedeného Sýrčanmi, ktorý povedie k transformácii.

EÚ je odhodlaná plne podporovať úsilie osobitného vyslanca OSN pre Sýriu Staffana de Misturu strategicky zvrátiť eskaláciu násillia ako základ pre širší udržateľný politický proces. EÚ je pripravená konkrétnym spôsobom podporiť rozpracovanie jeho návrhov, najmä návrhu vychádzať z lokálneho zastavenia nepriateľských akcií v Aleppe a inde v súlade s medzinárodným právom.

2. Obmedzenie násillia nie je možné bez účinného monitorovania, podľa možnosti zakotveného v Bezpečnostnej rade Organizácie Spojených národov. EÚ pripomína, že v minulosti sa prípady vynútenej kapitulácie, ktoré Asadov režim dosiahol prostredníctvom obliehania s cieľom vyhladovať obyvateľstvo, neprávom označovali za lokálne primerie. Vyjadruje vážne znepokojenie v súvislosti so zosilnenými vojenskými akciami Asadovho režimu v oblastiach kontrolovaných opozíciou, ktoré ohrozujú iniciatívu osobitného vyslanca OSN Staffana de Misturu. EÚ bude hľadať spôsoby, ako poskytovať praktickú podporu jeho úsiliu, a to najmä prostredníctvom prispievania k oživeniu miestnej samosprávy a správy, obnoveniu základných služieb a, ak to podmienky dovoľia, k návratu do normálneho stavu v oblastiach, v ktorých došlo k obmedzeniu násillia, najmä v Aleppe.
3. EÚ pripomína, že celkovým cieľom ostáva proces pod sýrskym vedením vedúci k transformácii, ktorá je vyjadrením túžob celého sýrskeho ľudu, na základe ženevského komuniké z 30. júna 2012 a v súlade s príslušnými rezolúciami BR OSN. EÚ vyzýva všetky sýrske strany, aby jasným a konkrétnym spôsobom preukázali odhodlanie podieľať sa na tomto procese a zabezpečili zapojenie občianskej spoločnosti a žien. EÚ je pripravená spolupracovať so všetkými regionálnymi a medzinárodnými aktérmi, ktorí majú na sýrske strany vplyv, a vyzýva ich, aby svoj vplyv konštruktívne využili na dosiahnutie tohto cieľa.

4. EÚ pripomína, že umiernená opozícia vrátane Národnej koalície sýrskych revolučných a opozičných síl (SOC) je veľmi dôležitým prvkom pre budúce politické urovnanie, ako aj v boji v teréne proti extrémistickým skupinám v Sýrii. EÚ nabáda opozičné skupiny v krajine i v zahraničí, aby sa spolu postavili za spoločnú stratégiu s cieľom predstavovať pre sýrsky ľud alternatívu. Bude sa usilovať nájsť spôsoby na posilnenie svojej politickej a praktickej podpory uminenej opozície, a to aj v oblastiach kontrolovaných opozíciou, ako je Aleppo.
5. EÚ odsudzuje pokračujúce rozsiahle a systematické porušovanie ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva v Sýrii, páchané najmä Asadovým režimom a teroristickými skupinami, o ktorom informovala vyšetrovacia komisia. Zahŕňa to aj náhodné bombardovania barelovými bombami zo strany ozbrojených síl režimu a zverstvá páchané teroristickou skupinou ISIL/Dá'iš. EÚ víta prijatie rezolúcie tretieho výboru Valného zhromaždenia OSN, v ktorom sa odsudzuje porušovanie ľudských práv v Sýrii. Zdôrazňuje, že je znepokojená prípadmi nedobrovoľných zmiznutí, a vyzýva na bezodkladné prepustenie obetí. EÚ vynaloží všetko úsilie na to, aby zabezpečila, že sa všetky osoby, ktoré sa takéhoto porušenia dopustili, za svoje zločiny, ktoré sa môžu kvalifikovať ako zločiny proti ľudskosti a vojnové zločiny, budú zodpovedať. EÚ opäť vyzýva Bezpečnostnú radu, aby postúpila situáciu v Sýrii Medzinárodnému trestnému súdu.
6. Pokiaľ budú represie pokračovať, EÚ bude pokračovať vo svojej politike ukladania a presadzovania sankcií namierených voči režimu a jeho podporovateľom.
7. EÚ naliehavo vyzýva Asadov režim, aby v plnej miere vykonal rezolúciu Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov č. 2118 a Dohovor o chemických zbraniach a aby prijal opatrenia potrebné na úplné a nezvratné zastavenie programu chemických zbraní. Súčasťou tohto procesu je aj odstránenie zvyšných výrobných zariadení a predloženie dôkazov na podporu uistení o tom, že sa Sýria v plnom rozsahu vzdala svojho programu chemických zbraní. EÚ je naďalej mimoriadne znepokojená nedostatkami a nezrovnalosťami vo vyhláseniach Asadovho režimu pre Organizáciu pre zákaz chemických zbraní (OPCW). EÚ odsudzuje používanie plynného chlóru ako chemickej zbrane zo strany Asadovho režimu a bude naďalej podporovať vyšetrovania, ktoré vedie vyšetrovacia misia OPCW. EÚ pripomína, že v súlade s Dohovorom o chemických zbraniach nesie Asadov režim hlavnú zodpovednosť za znášanie nákladov spojených s overovaním a zničením jeho chemického programu.

8. EÚ naliehavo vyzýva všetky strany, aby dodržiavali medzinárodné humanitárne právo, pokiaľ ide o ochranu a prístup k humanitárnej pomoci, a aby poskytovali humanitárnu pomoc všetkým ľuďom v núdzi, a to aj v odľahlých oblastiach. EÚ odsudzuje neustále kladenie prekážok poskytovaniu pomoci, za ktorý nesie Asadov režim hlavnú zodpovednosť. EÚ naliehavo vyzýva všetky strany, najmä sýrske orgány, aby v plnej miere a bezodkladne vykonali všetky ustanovenia rezolúcií BR OSN č. 2139 (2014) a č. 2165 (2014). EÚ plne podporuje obnovenie rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2165 s cieľom podporiť účinnú pomoc bez ohľadu na hranice a línie a zabezpečiť prístup k zraniteľným osobám bez ohľadu na to, kde sa zdržujú.
9. EÚ a jej členské štáty naďalej zohrávajú vedúcu úlohu v poskytovaní humanitárnej pomoci v reakcii na túto krízu a na núdzovú pomoc a pomoc pri obnove pre osoby v najväčšej núdzi v Sýrii a susedných krajinách vrátane hostiteľských komunit vynaložili doteraz 3 miliardy EUR. EÚ bude pokračovať vo svojom úsilí poskytovať humanitárnu pomoc ľuďom, ktorých kríza zasiahla, a zvyšovať ich odolnosť prostredníctvom pomoci zameranej na obnovu a základné služby v Sýrii, ako aj v susedných krajinách. EÚ vyjadruje vážne znepokojenie nad kritickým nedostatkom finančných prostriedkov pre výzvy OSN na rok 2014, ktorého výsledkom je dočasné pozastavenie pomoci sýrskym utečencom v rámci Svetového potravinového programu. Preto vyzýva medzinárodné spoločenstvo, aby vzhľadom na blížiacu sa zimu a v reakcii na nadchádzajúce výzvy na rok 2015 zvýšilo mieru financovania a pomoci.
10. Rada víta zriadenie Regionálneho trustového fondu Európskej únie, ktorý vznikol v reakcii na sýrsku krízu a ktorý bude pôsobiť koordinovane a komplementárne s prebiehajúcou pomocou vrátane existujúceho trustového fondu pre obnovu Sýrie.
11. EÚ oceňuje značné úsilie Libanonu a Jordánska, ako aj Turecka poskytnúť útočisko sýrskym utečencom. Vynaloží všetko úsilie na to, aby im pomohla poskytovať pomoc utečencom a zraniteľným hostiteľským komunitám a dodržiavať existujúce zákony o utečencoch, dohovory a humanitárne zásady, pokiaľ ide o ochranu a prístup k humanitárnej pomoci. V tejto súvislosti víta berlínske vyhlásenie o solidarite s utečencami a ich hostiteľmi z konferencie o situácii sýrskych utečencov z 28. októbra 2014.
12. EÚ si naďalej plne uvedomuje mimoriadne bezpečnostné výzvy, ktoré kríza v Sýrii predstavuje najmä pre Libanon a Jordánsko. EÚ zdôrazňuje význam prebiehajúcej pomoci EÚ a členských štátov a opakuje, že je odhodlaná hľadať spôsoby, ako ďalej zintenzívniť túto podporu pre obe krajiny s cieľom vyrovnať sa s týmito výzvami.“

Irak

Rada si vymenila názory na situáciu v Iraku. Toto rokovanie prispeje k príprave komplexnej regionálnej stratégie EÚ pre Sýriu a Irak a pre hrozbu zo strany ISIL/Dá'iš.

EÚ sa zaviazala v plnej miere podporiť úsilie, ktoré vynakladá vláda pod vedením jej predsedu Haidera Al Abadiho s cieľom dosiahnuť inkluzívne politiky a národné zmierenie. EÚ je odhodlaná komplexne sa zaoberať hrozbou, ktorú predstavuje terorizmus, a riešiť dynamiku, ktorá bola východiskom pre vytvorenie prostredia pre činnosť ISIL.

Západný Balkán

Vysoká predstaviteľka a komisár pre európsku susedskú politiku Johannes Hahn stručne informovali Radu o svojej nedávnej ceste do Bosny a Hercegoviny. Rada prijala tieto závery:

- „1. Rada potvrdzuje svoj jednoznačný záväzok voči európskym vyhladkam Bosny a Hercegoviny. Rada tiež potvrdzuje svoj jednoznačný záväzok voči územnej celistvosti Bosny a Hercegoviny ako zvrchovanej a zjednotenej krajiny.
2. Rada víta, že sa zameranie Paktu pre rast a zamestnanosť presunulo na reformy a otázky, ktoré sa priamo týkajú občanov, vzhľadom na rozšírené občianske protesty začiatkom roka 2014, ktoré poukázali na nestabilitu sociálno-ekonomickej situácie.
3. Rada víta nedávnu návštevu vysokej predstaviteľky Federicy Mogheriniovovej a komisára Johanna Hahna v Sarajeve a ich angažovanosť v oživení procesu reforiem v Bosne a Hercegovine. Rada sa dohodla na obnovenom prístupe k Bosne a Hercegovine na jeho ceste do EÚ, v rámci ktorej bude potrebné splniť všetky podmienky vrátane vykonania rozsudku vo veci Sejdić – Finci. Rada vyzýva vysokých politických predstaviteľov Bosny a Hercegoviny, aby zabezpečili reformy všetkých relevantných inštitúcií potrebné na prebiehajúcu integráciu do EÚ.
4. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku Mogheriniovú a komisára Hahna, aby pokračovali v kontaktoch s predstaviteľmi Bosny a Hercegoviny s cieľom čo najskôr zabezpečiť jej neodvolateľný písomný záväzok prijať reformy v rámci procesu pristúpenia k EÚ. Celkovým cieľom je zaistiť funkčnosť a efektívnosť na všetkých úrovniach verejnej moci a umožniť Bosne a Hercegovine pripraviť sa na budúce členstvo v EÚ. Text bude tiež obsahovať záväzok vypracovať po porade s EÚ úvodný program reforiem v súlade s *acquis* EÚ. Program reforiem by sa mal vypracovať a vykonať po konzultácii s občianskou spoločnosťou. Mal by predovšetkým zahŕňať reformy v rámci Kodanských kritérií (sociálno-ekonomické reformy vrátane Paktu pre rast a zamestnanosť, právneho štátu, dobrej správy vecí verejných), ako aj dohodnuté otázky funkčnosti (vrátane koordinačného mechanizmu EÚ).

Predstavitelia Bosny a Hercegoviny sa tiež zaviazu, že v neskoršom štádiu dosiahnu pokrok v ďalších reformách s cieľom zvýšiť funkčnosť a efektívnosť jednotlivých úrovní verejnej moci.

5. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku Mogheriniovú a komisára Hahna, aby pravidelne podávali správy o pokroku v plnení tohto písomného záväzku a o tom, ako sa to odzrkadľuje v práci všetkých dotknutých inštitúcií.
6. Po schválení písomného záväzku predsedníctvom Bosny a Hercegoviny, po podpísaní politickými predstaviteľmi Bosny a Hercegoviny a po schválení parlamentom Bosny a Hercegoviny Rada rozhodne o nadobudnutí platnosti Dohody o stabilizácii a pridružení.
7. Na to, aby EÚ zvážila žiadosť o členstvo, bude potrebné dosiahnuť významný pokrok v plnení programu reforiem vrátane Paktu pre rast a zamestnanosť. Keď Rada požiada Komisiu o stanovisko k žiadosti o členstvo, požiada ju zároveň, aby venovala osobitnú pozornosť vykonaniu rozsudku vo veci Sejdić – Finci.
8. Rada zdôrazňuje, že je mimoriadne dôležité, aby sa urýchlene zostavila vláda, a vyzýva predstaviteľov krajiny, aby to zabezpečili.“

Ukrajina

Rada potvrdila svoju zásadnú dohodu o návrhoch vysokej predstaviteľky týkajúcich sa dodatočných reštriktívnych opatrení EÚ v reakcii na protiprávnu anexiu Krymu a Sevastopola. Technické rokovania o týchto návrhoch stále pokračujú.

Ebola

Rada vzala na vedomie správu koordinátora EÚ pre ebolu Christosa Stylianidesa o súčasnom stave epidémie a o reakcii EÚ na ňu. EÚ a jej členské štáty sú kolektívne hlavným darcom prispievajúcim k zastaveniu šírenia eboly: zaviazali sa poskytnúť viac než 1,1 miliardy EUR.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY**ZAHRANIČNÉ VECI****Stredoafrická republika**

Rada prijala tieto závery o Stredoafrickej republike:

- „1. Európska únia (EÚ) naďalej pozorne sleduje situáciu v Stredoafrickej republike, ktorá napriek relatívnemu zlepšeniu bezpečnostnej situácie v Bangui v posledných týždňoch zostáva nestabilná. EÚ vyzýva na rešpektovanie územnej celistvosti krajiny a potvrdzuje svoj záväzok k mierovému spolunažívaniu rozličných komunít a náboženstiev v tejto krajine.
2. Ak sa má Stredoafrická republika udržateľným spôsobom vymaniť z krízy, musí v tejto krajine pokračovať začatý politický proces. EÚ opätovne zdôrazňuje, že plne podporuje prechodné orgány, a nabáda ich, aby čo najjednoduchšie pokračovali vo svojom úsilí v záujme vykonania potrebných reforiem. Víta posilnenie misie MINUSCA na účely podpory politického procesu a vyzýva na jej čo najskoršie plné nasadenie. EÚ pripomína, že podpora celého medzinárodného spoločenstva je nevyhnutná na to, aby sa prechodným orgánom pomohlo pri posilňovaní ich kapacít a aby za udržalo tempo zmien.
3. Fórum z Bangui pre politický dialóg a národné zmierenie, ktoré predstavuje významný krok v prechode k demokracii, by malo byť široké, inkluzívne a riadené miestnymi aktérmi, aby bolo udržateľné a poskytlo skutočnú pridanú hodnotu. Malo by stredoafrickým aktérom umožniť, aby sami dospeli k udržateľným riešeniam navzájom súvisiacich výziev v oblasti bezpečnosti, správy vecí verejných a rozvoja, ktorým táto krajina čelí. EÚ v tejto súvislosti berie na vedomie vyhlásenie náboženskej platformy týkajúce sa fóra z Bangui a uznáva význam miestnych konzultácií a dialógu medzi komunitami pri budovaní základov pre skutočné národné zmierenie. Vyzýva prechodné orgány, aby v tomto procese aktívne pokračovali v konzultácii so všetkými zainteresovanými stranami, a pripomína, že je absolútne nevyhnutné, aby všetci dotknutí aktéri konali v dobre viere.

4. Je potrebná jasná stratégia toho, ako pristupovať k ozbrojeným skupinám. Keďže súčasná kríza je vo veľkej miere spôsobená pretrvávajúcou beztrestnosťou, tí, ktorí sú zodpovední za porušovanie ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva, musia niesť za svoje činy zodpovednosť. EÚ vyzýva prechodné orgány, aby pokračovali v boji proti beztrestnosti aktívnym prispievaním k obnove trestného súdnictva za podpory medzinárodného spoločenstva, najmä EÚ a OSN, urýchlením prijatia právnych predpisov pre špeciálny trestný súd a pokračovaním v spolupráci s Medzinárodným trestným súdom v prebiehajúcom vyšetrovaní.
5. Veľmi dôležité je aj usporiadať čo najinkluzívnejšie voľby. Preto je veľmi dôležité zabezpečiť, aby boli tieto voľby dobre pripravené. V tejto súvislosti EÚ podporuje predĺženie prechodného obdobia do augusta 2015. EÚ víta schválenie harmonogramu volieb, ku ktorému vyzvala medzinárodná kontaktná skupina 11. novembra v Bangui, a vyzýva na urýchlenie ich príprav. EÚ pripomína, že je pripravená podporiť volebný proces, a to aj prostredníctvom vyslania volebnej pozorovateľskej misie. Vyzýva všetkých medzinárodných partnerov, aby k príprave volieb v Stredoafrickej republike prispeli, a to aj finančne.
6. EÚ víta úsilie v oblasti stabilizácie, najmä príspevky misie MINUSCA, francúzskych síl Sangaris a operácie EUFOR RCA, ale aj úsilie prechodných orgánov. Predĺženie prechodnej vojenskej operácie EUFOR RCA, o ktoré žiadali všetci aktéri prítomní v teréne, je ďalším dôkazom užitočnosti a účinnosti tejto európskej operácie. EÚ plne podporuje činnosť misie MINUSCA, ktorá je hlavným garantom bezpečnosti v krajine. V záujme dlhodobej stabilizácie krajiny musia v rámci prebiehajúceho politického procesu pokračovať diskusie o programe odzbrojenia, demobilizácie a reintegrácie, ako aj reforma sektora bezpečnosti. EÚ v tejto súvislosti podčiarkuje význam úzkej koordinácie medzinárodného úsilia a pokračovania medzinárodnej mediácie pod záštitou Konga-Brazzaville a Hospodárskeho spoločenstva stredoafrických štátov (ECCAS), Africkej únie a OSN s plným zapojením prechodných orgánov.

7. S cieľom prispieť k reforme stredoafrických ozbrojených síl v rámci komplexného prístupu EÚ v Stredoafrickej republike Rada schvaľuje koncepciu krízového riadenia pre poradnú vojenskú misiu SBOP na obdobie jedného roka so sídlom v Bangui. Táto misia SBOP prispeje k poskytovaniu odborného poradenstva stredoafrickej vláde na účely reformy stredoafrických ozbrojených síl a vytvorenia profesionálnych a multietnických ozbrojených síl pod kontrolou štátu. Na základe postupného prístupu pod vedením Politického a bezpečnostného výboru by sa mohol v rámci tejto misie poskytovať aj špecifický a obmedzený neoperačný výcvik. Rada nabáda ESVČ, aby pokračovala v operačnom plánovaní v súlade so zrýchlenými postupmi na účely nasadenia misie na základe rozhodnutia Rady ešte pred skončením mandátu operácie EUFOR RCA. Napokon vyzdvihuje význam úzkej koordinácie s partnermi, predovšetkým so stredoafrickými orgánmi a s OSN, v záujme zaistenia dobrej spolupráce a komplementárnosti prebiehajúceho úsilia zameraného na obnovenie stability v Stredoafrickej republike.
8. EÚ opätovne zdôrazňuje svoje obavy v súvislosti s humanitárnou situáciou v Stredoafrickej republike a s vážnymi dôsledkami, ktoré má pre susedné krajiny. Možnosti pohybu humanitárnych pracovníkov a prístup k obyvateľstvu vo vnútri krajiny zostávajú obmedzené z dôvodu činnosti mnohých ozbrojených skupín pôsobiacich na danom území, čo značne komplikuje poskytovanie pomoci a sťažuje prístup k najzraniteľnejším skupinám obyvateľstva. EÚ dôrazne odsudzuje útoky na humanitárnych pracovníkov a konvoje. Prioritou zostáva mobilizácia prostriedkov na reakciu na humanitárnu krízu, a to aj v susedných krajinách, do ktorých sa uchýlili mnohí utečenci zo Stredoafrickej republiky. Medzinárodné spoločenstvo sa musí naďalej angažovať po boku Stredoafrickej republiky.
9. V oblasti rozvoja je prioritou obnova stredoafrického štátu, najmä preto, aby bol schopný uplatňovať svoje právomoci na celom území krajiny a poskytovať obyvateľstvu základné sociálne služby. Tento proces musí ísť ruka v ruku s prebiehajúcim postupným nasadzovaním medzinárodných síl na celom území Stredoafrickej republiky. Európsky trustový fond Békou v prospech Stredoafrickej republiky začal realizovať prvé projekty a čoskoro budú nasledovať ďalšie. Rada pripomína, že do fondu Békou môžu prispievať všetci vrátane tretích strán. Víta aj záväzok orgánov pokračovať v reformách zameraných na postupnú obnovu finančnej rovnováhy, najmä plnením odporúčaní, ktoré sa vydali počas návštevy Medzinárodného menového fondu (MMF) v Stredoafrickej republike.“

Rada zároveň prijala koncepciu krízového riadenia pre možnú poradnú vojenskú misiu EÚ v Stredoafrickej republike.

Iniciatíva týkajúca sa investícií v južnom Stredozemí

Rada prijala tieto závery o iniciatíve týkajúcej sa investícií v južnom Stredozemí (AMICI):

- „1. Vzhľadom na regionálny vývoj v posledných rokoch v južnom susedstve EÚ a potrebu politických a hospodárskych reforiem a dodržiavania zásad právneho štátu Rada zdôrazňuje, že je potrebné lepšie koordinovať investičné programy a výraznejšie podporovať politický dialóg a regionálnu spoluprácu zameranú na inkluzívny hospodársky rast, rozvoj súkromného sektora a vytváranie pracovných miest.
2. V tejto súvislosti Rada víta úspešné dokončenie mapovania/hodnotenia prebiehajúcich projektov a operácií v regióne a existujúcich koordinačných mechanizmov, čo zahŕňa aj zdroje spravované Európskou komisiou, ako aj zdroje členských štátov EÚ a európskych finančných inštitúcií. Rada schvaľuje kľúčové zistenia a návrhy vyplývajúce z tohto mapovania/hodnotenia.
3. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie a Európsku komisiu, aby v rámci svojich právomocí presadzovali iniciatívu pre koordináciu investícií v južnom Stredozemí (AMICI). Táto iniciatíva bude plne v súlade so zásadami európskej susedskej politiky, nebude viesť k žiadnej duplicite a bude fungovať v existujúcom inštitucionálnom rámci. Zohľadnia sa v nej aj iniciatívy, ako je napríklad partnerstvo z Deauville. . Cieľom je optimalizovať politický dialóg medzi príslušnými aktérmi a darcami a tak účinnejšie pomáhať južným partnerským krajinám a realizovať v regióne cielenejšie investície s väčším sociálno-ekonomickým vplyvom v súlade s európskymi prioritami a prioritami týchto partnerov.
4. Pravidelná koordinácia sa bude podľa možnosti iniciovať na úrovni jednotlivých krajín v rámci spoločnej tvorby programov a počas realizačnej fázy sa bude sledovať prostredníctvom zasadnutí miestnych rozvojových poradcov EÚ a na úrovni členských štátov EÚ prostredníctvom Výboru pre nástroj európskeho susedstva (ENI) a v rámci investičného nástroja európskej susedskej politiky. Jej súčasťou bude aj regionálny a medzinárodný dialóg, na ktorom sa podľa potreby zúčastní Európska komisia, ESVČ, členské štáty, európske finančné inštitúcie, sekretariát Únie pre Stredozemie, partnerské krajiny, medzinárodné finančné inštitúcie a iní darcovia. Rada berie na vedomie dôležitú úlohu, ktorú môže v tejto súvislosti zohrávať Únia pre Stredozemie a jej sekretariát, a to najmä uľahčením dialógu na odvetvovej úrovni.

Plánuje sa, že prvé plenárne zasadnutie sa uskutoční v prvom polroku 2015.

5. Rada vyzýva vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie a Európsku komisiu, aby každoročne v rámci správy o vykonávaní nástroja ENI preskúmali pokrok dosiahnutý v súvislosti s iniciatívou Amici, ako aj fungovanie tejto iniciatívy.“

Južný Sudán

Rada prijala tieto závery o Južnom Sudáne:

- „1. Dnes je rok tomu, čo v Južnom Sudáne vypukol ničivý konflikt. Európska únia (EÚ) je zhrozená nad tým, že doposiaľ bolo všetko úsilie o vyriešenie situácie neúspešné. Vyzýva dotknuté strany, aby konflikt bezodkladne ukončili a urýchlene dosiahli politické urovnanie.
2. Výsledkom občianskej vojny sú desiatky tisíc obetí na životoch, vysídlenie dvoch miliónov ľudí s negatívnym vplyvom i na susedné krajiny a hrozné prípady porušenia medzinárodného humanitárneho práva a ľudských práv. V nasledujúcich mesiacoch bude aspoň 2,5 milióna ľudí čeliť vážnemu nedostatku potravín a táto človekom spôsobená situácia sa stala jednou z najhorších humanitárnych kríz na svete. EÚ je zvlášť znepokojená pokračujúcim bránením poskytovaniu medzinárodnej humanitárnej pomoci.
3. EÚ je hlboko znepokojená správami o tom, že ešte aj dnes sa pokračuje v porušovaní ľudských práv vrátane sexuálneho násillia na ženách. Zdôrazňuje, že je potrebné ukončiť beztrestnosť v Južnom Sudáne a postaviť páchatel'ov pred súd, a so záujmom očakáva uverejnenie správy vyšetrovacej komisie AÚ.
4. EÚ vyjadruje plnú podporu vykonávaniu mandátu misie OSN v Južnom Sudáne (UNMISS) s cieľom chrániť civilné obyvateľstvo vo všetkých častiach Južného Sudánu a v prospech všetkých komúní vrátane poskytnutia útočiska na svojich základniach pre viac ako 100 000 civilistov.
5. EÚ venuje plnú podporu úsiliu Medzivládneho úradu pre rozvoj (IGAD) presadiť inkluzívne a komplexné mierové rokovania, a to aj formou financovania mechanizmu overovania a monitorovania prímeria, vláda a opozícia sa však nezapojili do tohto procesu v dobrej viere. Obe strany tento proces podkopávajú tým, že si neplnia svoje záväzky a vylučujú z rokovaní ďalšie strany a zároveň pravidelne porušujú dohodu o ukončení nepriateľských akcií a pokračujú v takýchto akciách v teréne. Je životne dôležité, aby dotknuté strany dodržiavali svoje záväzky a zdržali sa akýchkoľvek plánovaných ofenzív.

6. Vzhľadom na znepokojivý nedostatok pokroku, EÚ víta vyhlásenia z posledného samitu IGAD-u a Rady Africkej únie pre mier a bezpečnosť, podľa ktorých sa na všetky strany zodpovedné za porušovanie dohody o ukončení nepriateľských akcií alebo bránenie politickým rokovaniám uplatnia reštriktívne opatrenia. EÚ vyzýva na ich rýchle prijatie v koordinácii s Bezpečnostnou radou OSN. EÚ vyhlásila zbrojné embargo a vyzýva všetkých medzinárodných kľúčových partnerov, aby takýto krok zvážili, ako aj na prijatie opatrení s cieľom zabezpečiť, aby sa bohatstvo krajiny využívalo v prospech juhosudánskeho ľudu, a nie na hromadenie vojnových zbraní. EÚ je pripravená ďalej zvážiť cielené reštriktívne opatrenia proti osobám, ktoré narúšajú mier v Južnom Sudáne.

Sú potrebné ráznejšie opatrenia zo strany medzinárodného spoločenstva ako celku vrátane regionálnych partnerov na vyvinutie nátlaku na všetky strany konfliktu, aby sa vydali na cestu mierových rokovaní o nájdenie trvalého riešenia svojich politických rozdielov v prvoradom záujme obyvateľstva Južného Sudánu.“

Činnosť EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia

Rada predĺžila obdobie vykonávania podpory EÚ pre Organizáciu pre zákaz chemických zbraní (OPCW) a pre rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 2118 (2013). Finančné prostriedky EÚ, ktoré sa pôvodne poskytli v decembri 2013, budú poskytované do 30. septembra 2015.

Činnosť proti šíreniu ručných zbraní v regióne Sahel

Rada prideliла 3,5 milióna EUR na podporu štátov v regióne Sahel, ktoré vykonávajú činnosti v oblasti fyzickej bezpečnosti a riadenia zásob, ktorých cieľom je znížiť riziko nedovoleného obchodovania s ručnými a ľahkými zbraňami.

Činnosť EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia

Rada prideliла 990 000 EUR na činnosti, ktoré podporujú Haagský kódex správania proti šíreniu balistických rakiet. Tieto finančné prostriedky sa použijú na informačné a komunikačné činnosti zamerané na posilnenie nešírenia balistických rakiet a na osvetové aktivity zamerané na všeobecné uplatňovanie Haagskeho kódexu správania.

Vzťahy medzi EÚ a Ukrajinou

Rada schválila pozíciu EÚ k rokovaciemu poriadku Rady pre pridruženie s Ukrajinou a k rokovaciemu poriadku výboru pre pridruženie a podvýborov, k zriadeniu dvoch podvýborov a delegovaniu určitých právomocí Radou pre pridruženie na výbor pre pridruženie v zložení pre otázky obchodu.

Vzťahy so Srbskom

Rada prijala pozíciu EÚ na zasadnutie Rady pre stabilizáciu a pridruženie so Srbskom, ktoré sa uskutoční 17. decembra v Bruseli.

Vzťahy s Marokom

Rada prijala pozíciu EÚ na dvanáste zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Alžírsko, ktoré sa uskutoční 16. decembra v Bruseli.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

Predseda Vojenského výboru EÚ

Rada vymenovala generála Michaila Kostarakosa za budúceho predsedu Vojenského výboru EÚ od 6. novembra 2015. Podrobnejšie informácie sa uvádzajú v [tlačovej správe](#).

Zmena článku o ručných a ľahkých zbraniach v dohodách

Rada prijala tieto závery o zmene článku o ručných a ľahkých zbraniach v dohodách medzi EÚ a tretími krajinami:

„Rada:

1. pripomína svoje závery o začlenení článku o ručných a ľahkých zbraniach (RLZ) do dohôd medzi EÚ a tretími krajinami, ktorý bol odvtedy začlenený do mnohých dohôd;

2. zastáva názor, že v nadväznosti na prijatie Zmluvy o obchodovaní so zbraňami (ATT) a jej nadchádzajúce nadobudnutie platnosti v decembri 2014 je potrebné doplniť štandardné referenčné znenie článku o RLZ o ustanovenia týkajúce sa regulácie zákonného obchodovania so zbraňami;
3. sa domnieva, že ustanovenia týkajúce sa regulácie zákonného obchodovania so zbraňami by popri všeobecnej časti mali obsahovať časť osobitne odkazujúcu na zmluvu ATT, ktorá sa začlení do dohôd s tretími krajinami, ktoré ratifikovali zmluvu ATT alebo k nej pristúpili, alebo vyjadrili úmysel tak urobiť;
4. sa nazdáva, že revidovaná doložka bude komplexnejšej povahy, keďže sa bude vzťahovať na aspekty zákonného, ako aj nedovoleného obchodovania;
5. konštatuje, že ako referenčné ustanovenie sa pri budúcich rokovaníach bude používať tento text:

RUČNÉ A ĽÁHKÉ ZBRANE A INÉ KONVENČNÉ ZBRANE

- I. Zmluvné strany uznávajú, že nedovolená výroba, transfer a obeh ručných a ľahkých zbraní vrátane ich streliva a ich nadmerné zhromažďovanie, nedostatočné riadenie, neprimerane zabezpečené zásoby a nekontrolované šírenie naďalej predstavujú závažnú hrozbu pre mier a medzinárodnú bezpečnosť.
- II. Zmluvné strany sa dohodli, že budú dodržiavať a v plnom rozsahu plniť svoje príslušné záväzky, pokiaľ ide o problematiku nedovoleného obchodu s ručnými a ľahkými zbraňami a ich muníciou, v súlade s existujúcimi medzinárodnými dohodami a rezolúciami Bezpečostnej rady OSN, ako aj svoje záväzky v rámci ostatných medzinárodných nástrojov platných v tejto oblasti, napríklad v rámci Akčného programu OSN na predchádzanie nedovolenému obchodovaniu s ručnými a ľahkými zbraňami vo všetkých jeho aspektoch, boj proti nemu a jeho odstránenie.
- III. Zmluvné strany uznávajú význam vnútroštátnych kontrolných systémov v oblasti transferu konvenčných zbraní v súlade s existujúcimi medzinárodnými normami. Zmluvné strany uznávajú, že je dôležité zodpovedne uplatňovať takéto kontroly ako príspevok k medzinárodnému a regionálnemu mieru, bezpečnosti a stabilite a k zníženiu ľudského utrpenia, ako aj k prevencii odkláňania konvenčných zbraní.

Časť IIIa sa doplní pri rokovaní s krajinou, ktorá ratifikovala zmluvu ATT alebo k nej pristúpila, alebo vyjadrila úmysel tak urobiť: Zmluvné strany sa v tejto súvislosti zaväzujú v plnom rozsahu vykonávať Zmluvu o obchodovaní so zbraňami a spolupracovať navzájom v rámci tejto zmluvy, a to aj pokiaľ ide o presadzovanie všeobecného uplatňovania a úplného vykonávania tejto zmluvy všetkými členskými štátmi OSN.

- IV. Zmluvné strany sa preto zaväzujú spolupracovať a zabezpečiť koordináciu, komplementárnosť a synergiu svojho úsilia o reguláciu alebo zlepšenie regulácie medzinárodného obchodu s konvenčnými zbraňami a o predchádzanie nedovolenému obchodovaniu so zbraňami, boj proti nemu a jeho odstránenie. Dohodli sa, že nadviažu pravidelný politický dialóg, ktorým sa tieto záväzky budú spájať a upevňovať.“

EUCAP SAHEL Mali

Rada schválila operačný plán pre misiu v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) EUCAP SAHEL Mali. EUCAP SAHEL Mali bola zriadená ako civilná misia na poskytovanie strategického poradenstva a odbornej prípravy pre malijské vnútorné bezpečnostné sily v koordinácii s medzinárodnými partnermi.
